



Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi (Our Commitment to Ethical Integrity)

- Tạo Văn Hóa
Covenant Health



■ Lời hứa của chúng tôi
(Our promise)

Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi còn hơn cả một bộ quy tắc ứng xử— đó chính là một lời hứa...

Chúng tôi hứa sẽ tạo một tương lai cho phép nhân viên, các bác sĩ và tình nguyện viên của mình phát triển thành công, hiểu rằng chúng tôi đang đưa ra những quyết định và đặt ra các tiêu chuẩn ứng xử nhằm mục đích duy nhất là hỗ trợ những người mà chúng tôi phục vụ.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử Covenant Health (Covenant Health Code of Conduct)

- 2 Kỳ vọng của Ban Giám Đốc Covenant Health
- 2 Cách chúng tôi hành động phải phản ánh được điều chúng tôi khẳng định mình là ai
- 3 Căn cứ vào Hướng Dẫn Về Đạo Đức Ngành Y
- 3 Bắt nguồn từ các Giá Trị của chúng tôi
- 4 Cảm thông
- 4 Tôn trọng
- 5 Cộng tác
- 5 Công Bằng Xã Hội
- 6 Chính trực
- 6 Trách nhiệm quản lý
- 7 Mỗi người đều đóng một vai trò
- 8 Lời hứa của chúng tôi
- 9 Các nguồn hỗ trợ



Kỳ vọng của Ban Giám Đốc Covenant Health

(The Covenant Health Board’s expectations)

Việc tạo văn hóa Covenant Health bắt đầu với chính sách của Ban Giám Đốc vạch ra cam kết chính trực về đạo đức của họ. Cam kết của Ban Giám đốc chính là cam kết của chúng tôi. Kỳ vọng của Ban Giám Đốc như nêu trong bản tuyên bố này áp dụng cho tất cả những ai làm việc, thực hành, hoặc tình nguyện trong các cơ sở của Covenant Health.

Ban Giám Đốc Covenant Health đưa ra cam kết này trong khi thiết lập những tiêu chuẩn cao nhất về ứng xử có đạo đức, và trung thành đồng thời mô hình hóa những tiêu chuẩn này trong tất cả những việc họ làm, liên quan đến mỗi chúng ta.

Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi chính là bộ quy tắc ứng xử của chúng tôi— bộ quy tắc này được dùng để thiết lập tiêu chuẩn và nhấn mạnh thêm rằng với tư cách là thành viên của nhóm Covenant Health, mỗi chúng tôi đều có trách nhiệm duy trì những tiêu chuẩn về ứng xử này và tạo ra văn hóa đạo đức mà nhờ đó tổ chức của chúng tôi sẽ được biết đến rộng rãi.

Cách chúng tôi hành động **phải phản ánh được điều chúng tôi khẳng định mình là ai**

(How we ought to act in light of who we say we are)

Đạo đức thấm nhuần tất cả mọi việc chúng tôi làm tại Covenant Health— từ cách tiếp cận để phục vụ bệnh nhân và cư dân đến cách chúng tôi đưa ra quyết định về việc phân bổ các nguồn hỗ trợ. Truyền thống đạo đức của chúng tôi bắt nguồn từ các giá trị Thiên Chúa Giáo giúp định hình cách chúng tôi tương tác với mỗi người, tôn trọng sự đa dạng phong phú về văn hóa, tôn giáo và truyền thống của những người mà chúng tôi phục vụ, gồm cả những người chúng tôi làm việc cùng. Về khía cạnh đạo đức, giá trị của sự chính trực đặc biệt quan trọng bởi vì nó buộc chúng tôi gắn kết những điều chúng tôi nói với những việc chúng tôi làm.

Dù là ban giám đốc, nhân viên, bác sĩ và tình nguyện viên, trách nhiệm của chúng tôi là chứng minh sự chính trực trong tất cả các hành vi, thái độ và quyết định của mình—đây là *Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi*.



Căn cứ vào Hướng Dẫn Về Đạo Đức Ngành Y

(Grounded in the Health Ethics Guide)

Lời hứa chính trực về đạo đức của chúng tôi căn cứ vào Hướng Dẫn Về Đạo Đức Ngành Y Hướng dẫn này được xuất bản bởi Liên Minh Sức Khỏe Thiên Chúa Giáo Của Canada (Catholic Health Alliance of Canada) và được phê duyệt bởi Hội Đồng Giám Mục Thiên Chúa Giáo Của Canada. Đây là nguồn hỗ trợ chính của chúng tôi để hiểu rõ về đạo đức và đưa ra quyết định. *Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi* dựa trên công việc này.

Chúng tôi mong rằng tất cả các nhà lãnh đạo lâm sàng và quản trị sẽ thông báo về việc ra quyết định của mình thông qua phản ánh và áp dụng nghiêm túc Hướng Dẫn Về Đạo Đức Ngành Y, và thúc đẩy việc sử dụng hướng dẫn này trong toàn bộ tổ chức. Chúng tôi dùng hướng dẫn này để giúp đo lường các giá trị của tổ chức khi cân nhắc các quyết định điều hành, quản trị, hoạt động và lâm sàng phức tạp mà chúng tôi đưa ra.

Theo cách này chúng tôi *"cung cấp dịch vụ chăm sóc với lòng bác ái, được dẫn dắt bởi các giá trị Thiên Chúa Giáo."*

Bắt nguồn từ các Giá Trị của chúng tôi

(Rooted in our Values)

Là một tổ chức Thiên Chúa Giáo, chúng tôi cam kết phục vụ mọi người thuộc mọi tôn giáo, văn hóa và hoàn cảnh, theo các giá trị của chúng tôi:

Cảm thông

Tôn trọng

Cộng tác

Công bằng Xã Hội

Chính trực

Trách nhiệm quản lý

Sứ mệnh của chúng tôi (Our mission)

Chúng tôi được yêu cầu tiếp tục nhiệm vụ chữa bệnh của Jesus bằng cách phục vụ với lòng từ bi, phát huy sự thiêng liêng trong tất cả các giai đoạn của sự sống, và chăm sóc cho toàn bộ —thân thể, tinh thần và tâm hồn của mỗi cá nhân.

Tầm nhìn của chúng tôi (Our vision)

Lấy cảm hứng từ sứ mệnh phục vụ của chúng tôi, chúng tôi sẽ là những người dẫn đầu và đối tác trong việc chuyển đổi dịch vụ chăm sóc sức khỏe và tạo những cộng đồng sức khỏe và y tế vững mạnh.



Cảm thông (Compassion)

Tại Covenant Health chúng tôi được kỳ vọng:

Lấy những người mà chúng tôi phục vụ làm trọng tâm cho tất cả những việc chúng tôi làm

Chúng tôi sẽ đánh giá sự thành công của tất cả những lần đưa ra quyết định lâm sàng, hoạt động, chiến lược và điều hành theo mức độ cải thiện tích cực sức khỏe của những người khác

Chăm sóc cho con người từ khi sinh ra và đến lúc cuối đời

Chúng tôi sẽ giữ gìn và tôn trọng phẩm giá cố hữu của tất cả mọi người, từ khi thụ thai đến khi từ giã cõi đời

Cân nhắc các lợi ích và gánh nặng lâm sàng

Chúng tôi sẽ tôn trọng quyền tự do và quyết định có hiểu biết của mọi người trong việc từ bỏ hoặc ngừng điều trị khi gánh nặng không tương xứng với lợi ích hy vọng hoặc đạt được

Tôn trọng (Respect)

Tại Covenant Health chúng tôi được kỳ vọng:

Đối xử với mọi người một cách tôn trọng

Chúng tôi sẽ cư xử tôn trọng thông qua hành vi, lời nói và thái độ tôn trọng trong tất cả các hoạt động tương tác của mình với những người khác

Tìm cách giải quyết và phân tán xung đột ở mức độ phù hợp

Chúng tôi sẽ giải quyết xung đột trực tiếp với người khác một cách tôn trọng

Giữ bảo mật

Chúng tôi sẽ mang đến một môi trường đáng tin cậy bằng cách bảo vệ sự riêng tư của thông tin cá nhân và giữ bảo mật, tôn trọng tất cả các yêu cầu cần thiết của luật pháp



Cộng tác (Collaboration)

Tại Covenant Health chúng tôi được kỳ vọng:

Hợp tác với đối tác

Chúng tôi sẽ thực hiện giá trị cộng tác của mình thông qua việc cộng tác với những người khác để đạt được kết quả tốt nhất, bao gồm các bước tiên phong để dàn xếp và giải quyết xung đột

Tôn trọng sự đa dạng

Chúng tôi sẽ tôn trọng các văn hóa, truyền thống, tôn giáo và tín ngưỡng khác nhau của những người mà chúng tôi phục vụ và tăng cường hoạt động không phân biệt

Hành nghề tận tâm

Chúng tôi sẽ hỗ trợ những người có lương tâm không cho phép mình tham gia vào hoạt động được coi là phi đạo đức hay trái với quy tắc ứng xử nghề nghiệp của họ, mà không bỏ qua những người có thể bị ảnh hưởng bởi những quyết định lương tâm hay nghề nghiệp như vậy

Công Bằng Xã Hội (Social Justice)

Tại Covenant Health chúng tôi được kỳ vọng:

Giảm thiểu và kiểm soát xung đột lợi ích

Chúng tôi sẽ khai báo các xung đột lợi ích và tuân thủ ứng xử phù hợp với luật pháp, văn hóa và đạo đức trong tất cả các giao dịch kinh doanh của mình với tư cách là những nhân viên điển hình của công ty

Thúc đẩy trách nhiệm quản lý thân thiện với môi trường

Chúng tôi sẽ hỗ trợ tái chế, bảo tồn năng lượng và các sáng kiến xanh khác

Làm việc hướng tới chính sách xã hội

Chúng tôi sẽ theo đuổi các nguồn thay thế các khoản thu và tham gia vào các hoạt động tuyển dụng có đạo đức giúp thúc đẩy sự công bằng xã hội



Chính trực (Integrity)

Tại Covenant Health chúng tôi được kỳ vọng:

Giải quyết các khiếu nại

Chúng tôi sẽ giải quyết khiếu nại và giải quyết các vấn đề chất lượng, an toàn và bệnh nhân/cư dân để cải thiện hiệu quả làm việc của mình

Báo cáo các sự kiện bất lợi

Chúng tôi sẽ thúc đẩy văn hóa khám phá, học hỏi và liên tục cải thiện chất lượng

Giảm thiểu sự cố do chặn bã về đạo đức

Chúng tôi sẽ hỗ trợ nhân viên của mình nhận thức rõ các vấn đề đạo đức trong khi ra quyết định quan trọng để tôn trọng và bảo vệ sự chính trực cá nhân

Trách nhiệm quản lý (Stewardship)

Tại Covenant Health chúng tôi được kỳ vọng:

Lựa chọn phân bổ nguồn hỗ trợ có trách nhiệm

Chúng tôi sẽ định hướng các quyết định phân bổ nguồn hỗ trợ của mình theo sứ mệnh, giá trị và định hướng chiến lược của tổ chức

Thúc đẩy văn hóa có đạo đức

Chúng tôi sẽ đảm bảo các nguồn hỗ trợ luôn sẵn sàng để giúp mọi cá nhân trong tổ chức đưa ra quyết định đúng đắn

Tạo ra một cơ chế nhằm nâng cao các mối quan tâm về hành xử phi đạo đức

Chúng tôi sẽ đáp ứng các mối quan tâm chính đáng về thực hành mang tính hệ thống ảnh hưởng tiêu cực lên sứ mệnh, giá trị và danh tiếng của tổ chức



Mỗi người đều đóng một vai trò (Everyone has a role to play)

Mỗi cá nhân trong tổ chức hàng ngày đều đưa ra các quyết định có đạo đức. Vì vậy, mỗi cá nhân có một vai trò trong việc định hình văn hóa đạo đức, hay đặc điểm của tổ chức. *Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi* yêu cầu chúng tôi tăng cường ứng xử có đạo đức và giải quyết xung đột về đạo đức với mọi người một cách trực tiếp và tôn trọng. Chỉ khi chúng tôi nhận thức được rằng hầu hết các vấn đề đạo đức lâm sàng được giải quyết tại giường bệnh, thì các vấn đề khác về xung đột đạo đức trong tổ chức mới được giải quyết gần nhất với mức độ mà chúng xảy ra. Đây được gọi là nguyên tắc hỗ trợ.

Khi chúng tôi có thể giải quyết xung đột một cách trực tiếp với mọi người mà không cần phải chuyển lên cấp trên, chúng tôi đã thể hiện được quyền sở hữu lớn hơn trong việc tạo văn hóa đạo đức mà mình mong muốn. Mặc dù đôi khi cần có ý kiến của chuyên gia bên ngoài để làm rõ những nội dung cấu thành phương hướng hành động có thể biện hộ về đạo đức, nhưng nguyên tắc phân nhỏ khẳng định rằng chúng tôi đều là các tác nhân có đạo đức, và có thể ảnh hưởng tích cực lên văn hóa đạo đức của tổ chức chúng tôi thông qua hành vi, thái độ và quyết định của mình.

Cách tiếp cận từ gốc rễ, không leo thang nhằm thẩm nhuần đạo đức trong toàn bộ tổ chức được hỗ trợ thông qua các nguồn hỗ trợ giáo dục, cố vấn và các quy trình nội bộ.



Lời hứa của chúng tôi (Our promise)

Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi còn hơn cả một bộ quy tắc ứng xử—đó chính là một lời hứa. Truyền thống chăm sóc sức khỏe Thiên Chúa Giáo được xây dựng trên một di sản giàu có giữ gìn các tiêu chuẩn cao nhất về lâm sàng nhằm đảm bảo bệnh nhân và cư dân là trọng tâm trong mọi việc mà chúng tôi làm. Chúng tôi hứa sẽ tạo văn hóa cho phép ban giám đốc, nhân viên, bác sĩ và tình nguyện viên của mình phát triển thành công, hiểu rằng chúng tôi đang đưa ra quyết định và thiết lập các tiêu chuẩn ứng xử nhằm mục đích duy nhất là hỗ trợ những người mà chúng tôi phục vụ.

Đây là *Cam Kết Chính Trực Về Đạo Đức Của Chúng Tôi*, và là sự xác nhận của Covenant Health mà chúng tôi rất tự hào.

*"Cuối cùng, quý vị yêu quý,
hãy suy nghĩ về bất cứ điều gì đúng,
bất cứ điều gì đáng tôn kính,
bất cứ điều gì công bằng,
bất cứ điều gì đơn thuần,
bất cứ điều gì dễ chịu,
bất cứ điều gì đáng khen ngợi,
nếu có bất cứ điều gì tuyệt vời và nếu có bất cứ
điều gì đáng ca tụng"*

Phi Lê Môn 4:8a



Các nguồn hỗ trợ (Resources)

Một số nguồn hỗ trợ được cung cấp để hỗ trợ thảo luận về đạo đức, các giá trị của Covenant Health và quá trình đưa ra quyết định có đạo đức:

Hướng Dẫn Về Đạo Đức Ngành Y

Hướng Dẫn Về Đạo Đức Ngành Y *hiện tại* được cung cấp trực tuyến tại: http://www.chac.ca/resources/ethics/ethicsguide_e.php

Đạo Đức tại Covenant Health

Ghé thăm Trung Tâm Đạo Đức của chúng tôi để tìm hiểu về Trung Tâm Đạo Đức, giáo dục và sự kiện, các dịch vụ về đạo đức và nhiều nội dung khác.

Trang nội bộ trên CompassionNet: Care & Safety > Ethics Centre

Trang bên ngoài: CovenantHealth.ca/ethics-centre

Công Cụ Nhận Thức Sứ Mệnh

Công Cụ Nhận Thức Sứ Mệnh Covenant Health, bao gồm mẫu làm việc được cung cấp trực tuyến tại: http://www.covenanthealth.ca/media/15152/Mission_discernment_Tool.pdf

Đồng thời, có một số nguồn hỗ trợ đào tạo và giáo dục khác để nâng cao và thẩm nhuần hơn nữa sứ mệnh, các giá trị và truyền thống đạo đức của Covenant Health vào quy trình hoạt động của chúng tôi:

- Thách Thức Giành Cho Lãnh Đạo Covenant Health
- Các mục tiêu về hiệu quả hoạt động tại cơ sở nâng tầm sứ mệnh của chúng tôi (Đánh Giá Sứ Mệnh)
- Đánh giá hiệu quả và các kế hoạch hành động
- Người trung gian có liên hệ với bệnh nhân và người hướng dẫn tiết lộ
- Phân tích nguyên nhân gốc rễ
- Cơ cấu đưa ra quyết định có đạo đức
- Các cuộc thảo luận của hội đồng đảm bảo chất lượng
- Kiểm tra nội bộ và đánh giá tài chính
- Các nhóm và nhà tư vấn đạo đức lâm sàng và tổ chức

Nếu quý vị muốn có bản sao của các nguồn hỗ trợ này hoặc muốn tham dự khóa đào tạo về bộ quy tắc ứng xử với nhóm của chúng tôi, vui lòng liên hệ với Bộ Phận Sứ Mệnh, Đạo Đức và Tinh Thần qua địa chỉ email tại: mes@covenanthealth.ca hoặc theo số điện thoại tại 780.735.9597.

CovenantHealth.ca

Tháng Tư 2015